



ZIEGLER
Cultivation



***KULTYWATOR WIELOFUNKCYJNY
MULTIFUNCTIONAL CULTIVATOR***

***RAPTOR
PRO***

www.ziegler-cultivation.com

RAPTOR PRO

Kultywator wielofunkcyjny
Multifunctional cultivator



CEL UŻYTKOWANIA

RAPTOR to wysokowydajny agregat uprawowy, który łączy w sobie zalety brony talerzowej i kultywatora. RAPTOR zapewnia całościową uprawę gleby w zaledwie jednym przejeździe i niezależnie na różnych głębokościach roboczych. Brona talerzową wykonuje płytką uprawę, natomiast obszar zębów jest używany do głębokiego spulchniania. Ogromna moc naszego RAPTORA w połączeniu z korzyściami agronomicznymi (takimi jak mniejsza liczba przejazdów i związane z tym zachowanie wilgotności gleby) sprawia, że RAPTOR jest wyjątkowym narzędziem zwiększającym produktywność gospodarstwa i obniżającym koszty operacyjne. Chcesz jeszcze większej wydajności? Dlaczego więc nie doposażyć RAPTORA firmy ZIEGLER w siewnik i siac poplony jednocześnie, w tym samym czasie! Oferujemy różne siewniki pneumatyczne jako opcję dla wszystkich modeli.

PURPOSE

The RAPTOR is a high-performance cultivator that combines the advantages of a disc harrow and a cultivator. The RAPTOR creates a holistic soil cultivation in only one pass and independently in different working depths. The disc harrow field does the shallow cultivation. The tine field is used for deep loosening. The tremendous power of our RAPTOR combined with the agronomic benefits (such as fewer passes and the associated preservation of soil moisture) makes the RAPTOR a unique tool to increase the productivity of your operation and reduce operating costs. You want even more efficiency. Then why not turn your RAPTOR from ZIEGLER into a seed drill for sowing catch crops and the like at the same time! We offer different pneumatic seeders as an option for all models.

■ ZALETY MASZINY / TOP FEATURES

Kultywator z 4 rzędami	4 row cultivator
Uprawa ścierniskowa	Stubble cultivation and primary tillage in one
Może być używany z wałem lub bez	Can be used with or without a roller bar
Idealna rekonsolidacja	Ideal reconsolidation
Wysoka zwrotność i dobre właściwości jezdne	High maneuverability and good driving characteristics
Zaczep 40/50s, kula K 80, wahadło ciężła dolnego	Hitch 40/50, K 80 ball, lower link pendulum
Rozstaw linii pola zębów 31 cm	Line spacing of the tine field of 31 cm
Głębokości robocze: Obszar zębów 7-35 cm, obszar talerzy 3-15 cm	Working depths: Tine field 7 – 35 cm, disc field 3 – 15 cm
Prędkość robocza 6-18 km/h	Working speed 6 – 18 km/h
Unikalne połączenie układu talerzy i zębów	Unique combination of disc and tine fields
Może być używany z walcem lub bez	Can be used with and without a roller
Solidna konstrukcja	Solid construction
Rozwiązanie typu "wszystko w jednym", wszystkie etapy pracy w jednym przebiegu	All in one solution, all work steps in one go
Obszar zębów może być również używany bez obszaru talerzowego	Tine field can also be used without disc field
Ogromna wydajność obszarowa	Enormous area performance
Wymagane tylko 2x DW dzięki najnowszemu systemowi sterowania Ziegler	Only 2x DW required thru modern control from Ziegler
Centralne podwozie zapewniające doskonałe zachowanie podczas jazdy i możliwość kontroli głębokości	Central chassis for perfect trailing behavior and the possibility of depth control

■ WYMIARY TECHNICZNE / TECHNICAL DATA

RAPTOR PRO	SZER. ROBOCZA / WORKING WIDTH	ZĘBY / TINES	TALERZE / DISCS	KM MIN. / HP REQUIRED	WAGA / WEIGHT
4001	4,0 m	11	32	≈ 200 KM/HP	≈ 5.600 kg
5001	5,0 m	14	40	≈ 250 KM/HP	≈ 6.800 kg
6001	6,0 m	19	48	≈ 300 KM/HP	≈ 8.400 kg







■ OPCJE / OPTIONS (ZALEŻNOŚCI OD MODELU / DEPENDING ON MODEL)

Rozsiewacz ze stopniem	Spreader device with step
Sterowanie za pomocą panelu sterowania (wymagane 2x DW)	Separat control option (2x DW required)
Licencja operacyjna (bez zniżki)	Operating license (not discountable)
Hamulec hydrauliczny (zamiast hamulca pneumatycznego)	Hydraulic brake (instead of compressed air brake)
Brona / Zgrzebło za wałem	Trailed tine weeder (not in combination with double-STs)
Mechaniczne urządzenie zabezpieczające przed kamieniami	Mechanic stone trap

■ OPONY I PODWOZIE / TIRES & CHASSIS

Opony 600/50 R22.5	Tires 600/50 R22.5
Koła kopiujące	Feeler wheels

■ ZACZEP / HITCH

K80	K80
Wahadło dolnego łącznika	Lower link pendulum
Ucho holownicze przegubu kulowego KAT 3-5	Ball joint towing eye CAT 3-5

■ REDLICA / SHARE POINTS

4-otworowe skrzydełka	4-hole-wings
Redlica skrzydełkowa z płytą HM	Wing share with HM-plate
Nowość: HEAVY DUTY redlica (kompletny zestaw)	NEW: HEAVY DUTY Cultivator points (complete set)

■ WALY / ROLLERS

Wał rurowy Ø 600 mm	Bar roller Ø 600 mm
Wał daszkowy Ø 600 mm	Roof ring roller Ø 600 mm
Wał sprężynowy Ø 600 mm (4 sprężyny na wałek)	Spring balance roller Ø 600 mm (4 springs p. roller)
Wał stalowy Ø 600 mm	Steel ring roller Ø 600 mm
Wał z profilu U Ø 540 mm	U-beam roller Ø 540 mm
Podwójny wałek z profilu U Ø 540 mm	Double U-beam roller Ø 540 mm
Wał nożowy z przodu	Knife roller in front
Zgarniacz ciągniony	Pulled roller scraper
Zgarniacz	Scraper

APV & LEHNER

Rozsiewacze tarczowe / Spreader



CEL UŻYTKOWANIA

Prawie wszystkie maszyny ZIEGLER CULTIVATION mogą być wyposażone w siewniki poplonu. Siewniki obejmują prawie wszystkie zastosowania w nowoczesnym rolnictwie. Precyzyjne dozowanie odbywa się za pomocą wałka wysiewającego. Aplikacja blisko gruntu za pomocą węży i przegród zapewnia dokładne rozmieszczenie zazielenienia, podsiewu, podsiewu trawy i wielu innych.

PURPOSE

Almost all ZIEGLER CULTIVATION machines can be equipped with spreaders. The seeders cover almost all applications in modern agriculture. Precise metering takes place via a sowing shaft. Ground-level application via hoses and baffle plates promises accurate placement of revegetation, undersowing, grass reseeding and much more.



WALY ROLLERS

Przegląd i wagi / Overview & weights



WAŁY

ZIEGLER posiada obecnie w swojej ofercie siedem typów wałów: Wał rurowy (1) z dużymi, spiralnie ułożonymi rurami oferuje bardzo wysoką nośność przy niskiej wadze. Walec z pierścieniem daszkowym (2) bardzo dobrze rozbija twarde bryły dzięki ostrym krawędziom. Szerokie ramiona zapobiegają tonięciu w suchych lub lekkich warunkach. Na wale sprężynowym (3) każdy pierścień składa się z czterech indywidualnie wymiennych sprężyn, które stale wibrują podczas użytkowania: idealne do wilgotnych warunków. Stalowy wał pierścieniowy (4) ma krawędź tnącą z szerokim ramieniem, dzięki czemu zapewnia dobrą rekonsolidację. Wały z profilem U i podwójnym profilem U (5 i 6) są uniwersalne i sprawdzają się w niemal każdych warunkach glebowych. Podwójny wał strunowy (7) zapewnia wyjątkowo równomierną i drobną pokrywę łoża siewnego - idealna ochrona świeżego łoża siewnego

ROLLERS

ZIEGLER currently has seven types of rollers in its range: The open bar roller (1) with its large, helically arranged tubes offers a very high load capacity with low weight. The roof ring roller (2) cracks hard clods very well with its sharp edges. Broad shoulders prevent sinking in dry or light conditions. Each ring of the spring stamp roller (3) consists of four individually replaceable springs that vibrate constantly during use: ideal in damp conditions. The steel ring roller (4) has a cutting edge with a wide shoulder and thus causes good reconsolidation. U-profile and double U-profile rollers (5&6) are all-rounders for almost all soil conditions. The double crumbling roller (7) leaves an extremely even and fine seedbed cover - ideal protection for a fresh seedbed.



■ CIĘŻARY WAŁÓW / WEIGHT OF ROLLERS

Wał rurowy Ø 600 mm	Bar roller Ø 600 mm	≈ 70 kg/m	1
Wał pierścieniowy Ø 600 mm	Roof ring roller Ø 600 mm	≈ 90 kg/m	2
Wał sprężynowy Ø 600 mm z 4 sprężynami	Spring balance roller Ø 600 mm with 4 springs	≈ 150 kg/m	3
Wał stalowy pierścieniowy Ø 600 mm	Steel ring roller Ø 600 mm	≈ 150 kg/m	4
Wał z profilu U Ø 540 mm	U-beam roller Ø 540 mm	≈ 90 kg/m	5
Podwójny wał o profilu U Ø 540 mm	Double-U-beam roller Ø 540 mm	≈ 120 kg/m	6
Podwójny wał strunowy	Double crumbling roller	≈ 150 kg/m	7



O ZIEGLER

MISJA I WIZJA Tworzymy maszyny, które są wysoce wydajne i wytrzymałe. Nasze maszyny ułatwiają codzienną pracę i wyznaczają nowe standardy w technologii zbioru i uprawy gleby - na najwyższym międzynarodowym poziomie. Jako firma ze 100-letnią tradycją, stale rozwijamy nasze portfolio produktów i ulepszymy istniejące serie maszyn. Ponieważ w dzisiejszych czasach rolnicy i przedsiębiorcy na całym świecie oprócz standardowych produktów, które po prostu działają oczekują dobrej jakości sprzętu rolniczego oraz właściwej obsługi sprzedażowej i posprzedażowej ZIEGLER CULTIVATION wychodzi naprzeciw i spełnia te wymagania.

ABOUT ZIEGLER

MISSION & VISION We are building machines that are extremely efficient and robust, make everyday use easier and set new standards in harvesting technology and tillage - at the top international level. As a company with a 100-year tradition, we are constantly developing our product portfolio and constantly improving existing machine series. Because farmers and contractors all over the world today expect good service, quality and therefore much more than standard products that just work. ZIEGLER CULTIVATION fulfills these requirements.

KONTAKT / CONTACT

Ziegler GmbH
Schrobenhausener Str. 56
86554 Pöttmes (Germany)
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47
vertrieb@ziegler-cultivation.com
www.ziegler-cultivation.com